

Cynllunio a'r Iaith Gymraeg Planning and the Welsh Language Safbwynt yr RTPI The RTPI's Position

Owain Wyn

BURUM - www.burum.co.uk

Aelod o Fforwm Polisi ac Ymchwil RTPI Cymru
Member of Policy and Research Forum

Fy mwriad yw....

My intention is...

- Crynhoi ein ymateb i'r Ymgynghoriad
(copi o'r ymateb llawn ar rtpi.org.uk a dilynwch y linc i'r dudalen ar waith polisi RTPI Cymru)
- Cynnig rhai sylwadau am y ffordd ymlaen
- Summarise our response to the Consultation
(copy of the full response on rtpi.org.uk and follow the link to the RTPI Cymru policy activity page)
- Suggest way forward

Rôl Nodiadau Cyngor Technegol/ The role of Technical Advice Notes

- Cynnig **canllawiau** ar swyddogaeth y system gynllunio i gefnogi'r Gymraeg wrth..
 - ..baratoi Cynlluniau Datblygu Lleol
 - ...wrth benderfynu ar geisiadau cynllunio
- Provide **guidance** on the role of the planning system in supporting the Welsh Language in..
 - ..preparing Local Development Plans
 - ..making decisions on planning applications

Ein Ymateb Cyffredinol/General

- Wedi croesawu'r ymgynghoriad
- Yn rhannu nod y Llywodraeth o “adfywio'r Gymraeg, creu Cymru dwyieithog a rhoi cefnogaeth iddi flodeuo fel iaith gymunedol”
- Bod angen i “ddatblygiad a'r defnydd o dir” fod yn sensitif i sefyllfa ieithyddol gymunedol amrywiol Cymru
- Have broadly welcomed the consultation
- We share the Government's goal of “revitalising the Welsh Language, creating a bilingual Wales, and giving it support to flourish as a community language”
- That “the development of land and its use” needs to be sensitive to the variety of community linguistic contexts in Wales

Ein Ymateb Cyffredinol/ General Response

Ond.....

- Dim adolygiad o'r hyn sydd wedi digwydd yn nhermau polisi ac ymarfer cynllunio a sefyllfa'r Gymraeg ers 2000
- Pryder am gwmpas y newidiadau a gynigir (para. 7 yn y Trosolwg ond yn cyfeirio at ddarparu cynlluniau lleol nid rheoli datblygu)

However....

- No review of what's happened in planning policy and practice and the situation of the language since 2000
- Concern about the scope of the amendments proposed (para. 7 only refers to the preparation of local development plans not development management)

Sylwadau Penodol/ Specific Comments

Canolbwyntio ar y canlynol

- Aseidiadau Effaith ar y Gymraeg
- Datganiadau Anghenion a Buddiannau'r Iaith Gymraeg
- Mesurau Lliniaru
- Ceisiadau Cynllunio a'r Gymraeg

Propose to focus on the following

- Welsh Language Impact Assessments
- Statement of Welsh Language needs and interests
- Mitigation
- Planning Applications and the Welsh Language

Aseidiadau Effaith ar y Gymraeg/ Welsh Language Impact Assessments

- Cytuno y dylent fod yn rhan o'r broses ar gyfer Arfarnu Cynaliadwyedd ac Aseidiad Safleoedd ond bydd angen aseidiadau ar wahân mewn rhai amgylchiadau
- Angen gwell arweiniad ar wneud Aseidiadau
- Mater i'r awdurdod cynllunio lleol i benderfynu a oes angen aseidiadau ar gyfer safleoedd amgen
- We agree that they should be part of the processes associated with Sustainability Appraisals and Site Assessments but separate Assessments will be required in certain circumstances
- Need for better guidance on undertaking Assessments
- Matter for lpa's to decide whether assessments needed for alternative sites

Datganiadau Anghenion a Buddiannau'r Iaith Gymraeg/ Statements on the Welsh Language Needs and Interests

- Ein barn yw fod hwn yn fater mwy priodol i'r Strategaeth Gymunedol a byddai croes gyfeiriad yn y Cynllun Datblygu Lleol yn ddigonol
- Our view is that this is more appropriate for the Community Strategy and that a cross reference to that in the Local Development Plan should suffice

Lliniaru Effeithiau / Mitigation

- Wedi awgrymu hefyd cyfleusterau cymunedol a fyddai ar gael i hyrwyddo'r Gymraeg
- Angen gwneud yn glir fod yn rheswm dros wrthod cais cynllunio lle nad yw'n bosibl lliniaru effeithiau
- Y defnydd o'r enghraifft o roi gefnogaeth ariannol at seilwaith yr Iaith Gymraeg wedi codi rhai aeliau gan nad yw hyn yn bosibl ar hyn o bryd
- Have also suggested the addition of community facilities that could be used to promote the language
- Need to clarify that where it is not possible to identify mitigation measures then this is a reason for refusal
- The use of reference to providing Welsh language infrastructure raised a few eyebrows as this is not currently possible

Arall/Other

Heb fynd i'r afael â gwendidau'r
canllawiau presennol ar ddelio
gyda ceisiadau cynllunio

- Rhesymau dros wrthod

Has not addressed issues in current
guidance on development
management

- Reasons for refusal

Morag Ellis QC 2-3 Gray's Inn Square- Seminar RTPI Cymru Caernarfon Mehefin 29 2011

“Draft TAN 20 – Welsh language
relevant to LDPs but not development
control”



RTPI

mediation of space · making of place
cyd drefnu gofod · creu cynefin

Arall/Other

- Yr angen (mewn rhai amgylchiadau) am asesiadau iaith i'w cyflwyno gyda ceisiadau cynllunio
- Pa amgylchiadau, rôl y datblygwr, absenoldeb CDLl heb ei fabwysyadau
- Perthynas gyda NCT eraill (e.e. Datblygiadau “Un Blaned”)
- The need (in certain circumstances) for Welsh language impact assessments to be submitted with planning applications
- What circumstances, the role of the developer, the absence of an adopted LDP
- Relationship to other TAN advice (e.g. “One planet” developments)

Y Ffordd Ymlaen/ The Way Ahead

- Angen ailystyried y NCT a'r newidiadau a gynigir
- Cydweithio gydag eraill i adolygu tystiolaeth ac arferion
- Ac adnabod gwendidau yn y cydestun deddfwriaethol a pholisi
- Adnabod diffygion sgiliau ac ymateb i anghenion hyfforddiant
- Y seminar heddiw felly yn fan cychwyn nid y diwedd
- Need to give further consideration to the Draft TAN and amendments suggested
- Offer to work with others to review evidence and practice
- And identify weaknesses in the legislative and policy context
- Identify skills gaps and respond to training needs
- The seminar today is therefore the start fo the journey not the end